



## ASF 大興安嶺重点国有林管局桑都爾林場の封鎖解除

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-05-27 09:14 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

05月24日、農業農村部は、内モンゴル自治区農牧庁から、内モンゴル自治区大興安嶺重点国有林管理局桑都爾林場におけるアフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）感染地区について 評価検収基準に合格した為、当該地区の封鎖を解除したとの報告を受け取った。

桑都爾林場での ASF 発生後、現地は、ASF 緊急対応プランと ASF 予防管理技術規範の要求に従い、封鎖や殺処分、消毒、無害化处理などの対応措置を講じてきた。感染地区内では、ブタの殺処分完了後 連続 6 週間にわたるモニタリング調査をしてきたが、域内からの新たな ASF 発症例や 陽性サンプルは見つからなかった。

5月22日（日付が復活しています）、内モンゴル自治区農牧庁は 専門家グループを組織し、汚染地区に対する現場の評価検収を実施したが、検収、検査の結果は 感染地区の封鎖解除規定に符合しており、ASF が既に消滅していると判断した。現地政府は、5月25日 00:00 時を以て 既に（封鎖解除の日時がまたも復活して公開されています）その封鎖を正式に解除している。農業農村部は現地畜牧獣医部門に対し、ASF のモニタリングの強化を継続し、積極的に予防管理措置を採り、ASF 再発を防止するようにと要求している。

[http://www.moa.gov.cn/ztzl/fzzwfk/yqxx/201905/t20190527\\_6315426.htm](http://www.moa.gov.cn/ztzl/fzzwfk/yqxx/201905/t20190527_6315426.htm)

## Inner Mongolia Autonomous Region Lifted the blockade of the African Swine Fever affected area at Daxinganling Sandur Key State-owned Forest Management Bureau

Ministry of Agriculture and Rural Affairs P.R.China www.moa.gov.cn 2019-05-27 09:14 Author:  
Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On May 24, 2019, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the Inner Mongolian Department of Agriculture and Animal Husbandry mentioning that the affected area of African Swine fever occurred at Daxinganling Key State-owned Forest Management Bureau was released from the blockade after passing the assessment and acceptance.

After the occurrence of the African swine fever outbreak at Daxinganling Sandur Key State-owned Forest Management Bureau, the local authorities adopted measures such as blockade, culling, disinfection and detoxifying treatment in accordance with the Emergency Plan for African Swine Fever Situation and Technical Specifications for Prevention and Control of African Swine Fever. After the completion of the culling of the pigs in the epidemic area, through six (6) weeks of continuous monitoring and investigation, there were neither new cases found nor positive monitoring results.

On May 22, 2019, the Department of Inner Mongolian Agricultural and Animal Husbandry (Here comes the date of examination again!) organized expert teams to conduct on-site assessment of the epidemic area. The results of acceptance tests and inspection complied with the relevant regulations on the lifting of the blockade in the epidemic area. The above-mentioned African swine fever has been extinguished. The local government has already officially lifted the blockade of the infected area at 00:00 o'clock of May 25. The Ministry of Agriculture and Rural Affairs requested the local animal husbandry and veterinary departments to continue to strengthen the surveillance of the epidemic situation and take active prevention and control measures to prevent the recurrence of the African swine fever.

..... 以下は中国語原文 .....

# 内蒙古自治区大兴安岭重点国有林管局桑都尔林场 非洲猪瘟 疫区 解除封锁

中国农业农村部 [www.moa.gov.cn](http://www.moa.gov.cn) 2019-05-27 09:14 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

农业农村部 5 月 24 日接到内蒙古自治区农牧厅报告，经评估验收合格，内蒙古自治区大兴安岭重点国有林管局桑都尔林场非洲猪瘟疫区解除封锁。

桑都尔林场非洲猪瘟疫情发生后，当地按照非洲猪瘟疫情应急预案和非洲猪瘟防治技术规范要求，采取了封锁、扑杀、消毒、无害化处理等疫情处置措施。疫区内应扑杀生猪扑杀完成后，经连续 6 周以上监测排查，疫区内未发现新的病例和监测阳性。

5 月 22 日，内蒙古自治区农牧厅组织专家对疫区进行现场评估验收，验收结果符合关于疫区解除封锁的有关规定，上述非洲猪瘟疫情已被扑灭。当地政府于 5 月 25 日零时正式对疫区解除封锁。农业农村部要求当地畜牧兽医部门继续加强疫情监测排查，采取积极的防控措施，防止非洲猪瘟疫情再次发生。

20190527J ASF 大興安嶺重点国有林管局桑都爾林場的封鎖解除(農業農村部)